



A qui s'applique la "charia" musulmane ?

Sourate 5, 48

Le verset 5, 48 a fait l'objet d'interprétations diverses parmi les juristes et théologiens musulmans. Signifie-t-il que les différents textes "descendus" par Dieu sont complémentaires? Que chacun s'applique à un groupe restreint? Et que l'Islam ne s'applique qu'à la communauté des croyants, cette diversité étant alors une injonction divine ?

Sourate 5, versets 44-48

44 : **Nous avons fait descendre la Thora** dans laquelle il y a guide et lumière. C'est sur sa base que les prophètes qui se sont soumis à Allah, ainsi que les rabbins et les docteurs jugent les affaires des juifs. Car on leur a confié la garde du Livre d'Allah, et ils en sont les témoins. Ne craignez donc pas les gens, mais craignez-moi. Et ne vendez pas mes enseignements à vil prix. Et ceux qui ne jugent pas d'après ce qu'Allah a fait descendre, les voilà les mécréants.

45 : Et nous y avons prescrit pour eux vie pour vie, oeil pour oeil, nez pour nez, oreille pour oreille, dent pour dent. Les blessures tombent sous la loi du talion. Après, quiconque y renonce par charité, cela lui vaudra une expiation. Et ceux qui ne jugent pas d'après ce qu'Allah a fait descendre, ceux-là sont des injustes.

46 : Et **nous avons envoyé après eux Jésus**, fils de Marie, pour confirmer ce qu'il y avait dans la tora avant lui. Et nous lui avons donné l'Evangile, où il y a guide et lumière, pour confirmer ce qu'il y avait dans la Tora avant lui, et un guide et une exhortation pour les pieux.

47 : Que les gens de l'Evangile jugent d'après ce qu'Allah y a fait descendre. Ceux qui ne jugent pas d'après ce qu'Allah a fait descendre, ceux-là sont les pervers.

48 : **Et sur toi (Muhammad) nous avons fait descendre le Livre** avec la vérité, pour confirmer le Livre qui était là avant lui et pour prévaloir sur lui. Juge donc parmi eux d'après ce qu'Allah a fait descendre. Ne suis pas leurs passions, loin de la vérité qui t'est venue. **A chacun de vous nous avons assigné une législation et un plan à suivre. Si Allah avait voulu, certes Il aurait fait de vous tous une seule communauté.** Mais il veut vous éprouver en ce qu'Il vous donne. Concurrencez-donc dans les bonnes oeuvres. C'est vers Allah qu'est votre retour à tous; alors il vous informera de ce en quoi vous divergiez.

Source : <http://www.e-gra.com/test/Portail.nsf/0/06f50ff571e63377c1257498004126f2?OpenDocument&Cat=5>

Ce site propose la traduction la plus courante, celle de **Muhammad Hamidullah** (1908-2002). Né en Inde du Sud, il a émigré en France lors de l'indépendance de l'Inde et a travaillé au CNRS de 1954 à 1978. Sa traduction du Coran en français date de 1959.